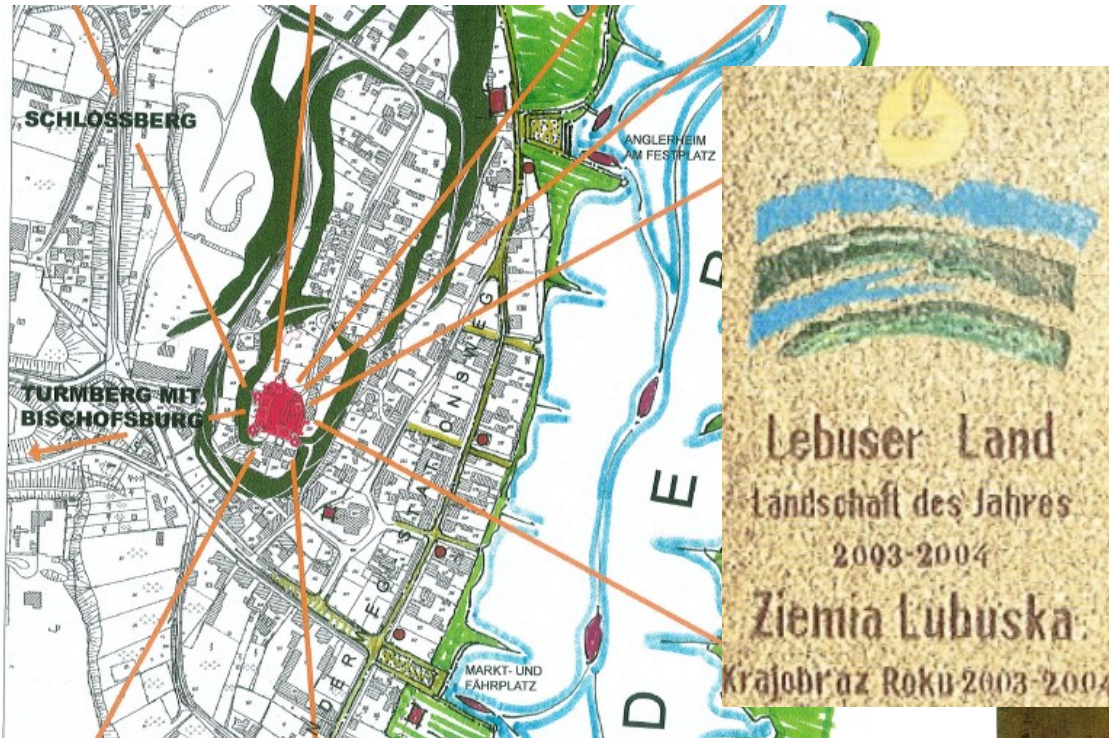


## Wege zueinander – Lebuser Land *Drogi do siebie – Ziemia Lubuska*



## Wege zueinander

<b>Zusammenfassung</b> Interkommunale Kooperation in ihrer gesamten Bandbreite, in ihrer bisherigen Entwicklung und den geplanten Maßnahmen	
<b>Einreicher</b> Amt Lebus	<b>EU-Förderung</b> ja (teilweise)
<b>Projektpartner</b> Stadt Lebus ↔ gmina Górzycy; Gemeinde Podelzig ↔ gmina Bledzew; OT Mallnow ↔ gmina Lubikowo; Naturfreunde Lebus e. V. ↔ Lubuskie Porozumienie Oddziałów PTTK; Heimatverein und Museum Lebus ↔ muzeum Witnica Kinderring ↔ stowarzyszenia młodzieżowe Górzycy, Bledzew Seniorenbeirat Lebus ↔ seniorzy Górzycy Sportvereine Lebus, Reitwein ↔ Kompleks Sportowo-Rehabilitacyjny Górzycy Feuerwehren des Amtsbereiches ↔ straż pożarna Stare Kurowo Ökospeicherverein Wulkow ↔ Muzeum Łąki Owczary Burgschule Lebus ↔ Zespół Szkół Gorzyca	<b>Ort/Region</b> Lebuser Land
<b>Realisierungszeitraum</b> 2000-∞	<b>Aktuelle Projektphase</b> Realisierung
<b>Kernbotschaft</b> Der Grenzfluss Oder – Ort der Begegnungen zwischen Polen und Deutschen mit Erlebnischarakter und als brückenbildendes Element des Lebuser Landes	

## Drogi do siebie

<b>Streszczenie</b> Międzygminna kooperacja w pełnym zakresie obecnego rozwoju i planowanych przyszłych działań	
<b>Zgłaszający</b> Amt Lebus	<b>Współfinansowanie ze środków unijnych</b> tak (częściowo)
<b>Partnerzy projektu</b> Stadt Lebus ↔ gmina Górzycy; Gemeinde Podelzig ↔ gmina Bledzew; OT Mallnow ↔ gmina Lubikowo; Naturfreunde Lebus e. V. ↔ Lubuskie Porozumienie Oddziałów PTTK; Heimatverein und Museum Lebus ↔ muzeum Witnica Kinderring ↔ stowarzyszenia młodzieżowe Górzycy, Bledzew Seniorenbeirat Lebus ↔ seniorzy Górzycy Sportvereine Lebus, Reitwein ↔ Kompleks Sportowo-Rehabilitacyjny Górzycy Feuerwehren des Amtsbereiches ↔ straż pożarna Stare Kurowo Ökospeicherverein Wulkow ↔ Muzeum Łąki Owczary Burgschule Lebus ↔ Zespół Szkół Gorzyca	<b>Miejsce/Region</b> Ziemia Lubuska
<b>Okres realizacji</b> 2000-∞	<b>Aktualny etap rozwoju projektu</b> realizacja
<b>Główne przesłanie</b> Rzeka graniczna Odra – miejsce spotkań pomiędzy Polakami a Niemcami o charakterze wydarzeniowym oraz jako element tworzącego mostu Ziemi Lubuskiej	

## Beschreibung des Projekts

Anlass sind erklärte Partnerschaftsbeziehungen zwischen den Orten diesseits und jenseits der Oder, die jetzt mehr als 10 Jahre bestehen. Gemeinsam wurde die „Landschaft des Jahres“ vorbereitet.

Es ist das Lebuser Land, welches sich auf beiden Seiten der Oder befindet. Dort wurde ein gemeinsames 10-Jahres-Programm erarbeitet, welches seit 7 Jahren schrittweise, je nach Haushaltslage, umgesetzt wird. Dieses Programm ist untersetzt mit vielen Aktivitäten der Menschen in den Kommunen, Vereinen und Organisationen durch regelmäßige Begegnungen.

## Opis projektu

Okazją są deklarowane stosunki patronatów pomiędzy miejscowościami po obu stronach Odry, które istnieją już od ponad 10 lat. Wspólnie został przygotowany „Krajobraz Roku”.

Jest to Ziemia Lubuska, która znajduje się po obu stronach Odry. Opracowano wspólny program 10-letni, który od 7 lat stopniowo jest realizowany, w zależności od sytuacji budżetowej. Program ten wspierany jest licznymi działaniami ludzi w gminach, stowarzyszeniach i organizacjach przez regularne spotkania.

## Kontakt

HEIKO FRIEDEMANN  
Amtdirektor  
Amt Lebus  
Breite Straße 1  
15326 Lebus  
Deutschland

tel +49 33604 44512  
fax +49 33604 44513

[buerodesamtsdirektors@amt-lebus.de](mailto:buerodesamtsdirektors@amt-lebus.de)

## WWW

[www.amt-lebus.de](http://www.amt-lebus.de)

[www.gmina.gorzycyca.pl](http://www.gmina.gorzycyca.pl)

## Wege zueinander – Lebuser Land *Drogi do siebie – Ziemia Lubuska*

